

Hab

Chapter 1

English Interlinear

Reference: American Standard Version

1
הַמָּשָׁאֵל הַזֶּה אֲשֶׁר חָזָה חִבְקֻק הַנָּבִיא:
the burden which saw Habakkuk the prophet
[H5030](#) [H2265](#) [H2372](#)

The burden which Habakkuk the prophet did see.

2
עַד-כֵּן אָנֹכִי יְהוָה אֵלֶיךָ אֶעֱצֹק וְלֹא תִשְׁמַע וְלֹא אֶשְׁעָתִי וְלֹא וְחָמָס וְלֹא
How long Yahweh to You even cry out You will hear and not shall I cry and not
[H5704](#) [H0575](#) [H3068](#) [H7768](#) [H3808](#) [H8085](#) [H2199](#) [H0413](#) [H2555](#) [H3808](#)
תוֹשִׁיעַ:
You will save
[H3467](#)

O Jehovah, how long shall I cry, and thou wilt not hear? I cry out unto thee of violence, and thou wilt not save.

3
לָמָּה לֹא תִּבְּרֵנִי יְהוָה אֵלֶיךָ אֶעֱצֹק וְלֹא תִשְׁמַע וְלֹא אֶשְׁעָתִי וְלֹא וְחָמָס וְלֹא
why do You show me iniquity and trouble and contention arises
[H4100](#) [H7200](#) [H0205](#) [H5999](#) [H5027](#) [H7701](#) [H2555](#)
לִפְנֵי לֹא וְיָהּ רִיב וְיָמְרוֹן יִשָּׂא:
[are] before me and there is strife and contention arises
[H5048](#) [H1961](#) [H7379](#) [H4066](#) [H5375](#)

Why dost thou show me iniquity, and look upon perverseness? for destruction and violence are before me; and there is strife, and contention riseth up.

4
עַל-כֵּן תִּפְּוֹן תּוֹרָה וְלֹא יֵצֵא לְנֶצַח מִשְׁפָּט כִּי רָשָׁע
Upon thus is powerless the law and never goes forth Never justice for the wicked
[H3803](#) [H0853](#) [H6662](#) [H6313](#) [H8451](#) [H3808](#) [H3318](#) [H5331](#) [H4941](#) [H7563](#)
מִכְתִּיר מִצְדִּיק אֶת-כֵּן יֵצֵא מִשְׁפָּט מְעַקֵּל:
surround the righteous upon thus proceeds judgment perverse
[H3803](#) [H0853](#) [H6662](#) [H6313](#) [H8451](#) [H3808](#) [H3318](#) [H5331](#) [H4941](#) [H6127](#)

Therefore the law is slacked, and justice doth never go forth; for the wicked doth compass about the righteous; therefore justice goeth forth perverted.

5
רְאוּ בִּמְיָכֶם לֹא תִאֱמִינוּ וְהִבִּיטוּ וְהִתְמַהְמוּ כִּי תִּתְמַהְמוּ וְהָיָה עֲמָלִי
Look in your days not [Which] you would believe and watch among the nations
[H7200](#) [H3808](#) [H3117](#) [H0539](#) [H8539](#) [H8539](#) [H539](#) [H6467](#) [H6466](#)
יִסְפָּר:
it were told [you] though

Behold ye among the nations, and look, and wonder marvellously; for I am working a work in your days, which ye will not believe though it be told you.

6 כִּי הֲנִי מְקִימִים אֶת־הַכַּשְׁדִּים הַגּוֹי הַבִּיטֵר וְהַנְּמָהֵר הַחֹלֵלֵף
For indeed I am raising up the Chaldeans a nation bitter and hasty which marches
H2009 H0853 H3778 H4751 H1980

לְמַרְתְּבִי־ אֶרֶץ לְרִשְׁתָּ מִשְׁכָּנֹת לֹא לָּ: [that are] theirs not dwelling places to possess of the earth through the breadth
H4800 H0776 H3423 H4908 H3808

For, lo, I raise up the Chaldeans, that bitter and hasty nation, that march through the breadth of the earth, to possess dwelling-places that are not theirs.

7 אִים וְנֹרָא הוּא מִמֶּנּוּ מִשְׁפָּטֹו וּשְׂאֵתֹו יֵצֵא: Awesome and dreadful He [is] from himself His judgment and his dignity proceed
H0366 H3372 H1931 H4761 H3318

They are terrible and dreadful; their judgment and their dignity proceed from themselves.

8 וְקָלִי מִנְּמָרִים סוּסֵי וְחֲדָו מִזְאֲבֵי עֶרֶב And are swifter than leopards their horses and more fierce than wolves evening
H7043 H5246 H6153 H2061
וּפָשִׁי וּפָרָשָׁיו מִרְחֹוק יָבֹאוּ יֵעָפוּ כְּנֹשָׁר and charge ahead their chargers and their cavalry from afar comes as the vulture they fly
H0398 H47350 H0935 H5404

חָשׁ לְאָכֹול: [that] hastens to eat
H0398

Their horses also are swifter than leopards, and are more fierce than the evening wolves; and their horsemen press proudly on: yea, their horsemen come from far; they fly as an eagle that hasteth to devour.

9 כָּלֵה לְחַמָּס יָבוֹא מְנַמֵּת פְּנֵיהֶם כְּדִימָה וַיֵּאָסְפוּ כַחֹל They all for violence Come are set their faces [like] the east [wind] and they gather like sand
H3605 H2555 H0935 H4041 H6440 H6921 H0622 H2344
שְׁבִי: captives

They come all of them for violence; the set of their faces is forwards; and they gather captives as the sand.

10 וְהוּא בְּמַלְכִים יִתְקַלֵּס וְרוֹזְנִים מְשַׁתָּק לּוֹ הוּא לְכָל־ מִבְצָר יִשְׁחָק And He at kings scoffs and princes are scorned by him He every stronghold derides
H1931 H4428 H7046 H7336 H4890 H3605 H4013 H7832
וַיִּצְבֵּר עָפָר וַיִּלְכְּדֵה: for he heaps up earthen [mounds] and seize it
H6651 H6083 H3920

Yea, he scoffeth at kings, and princes are a derision unto him; he derideth every stronghold; for he heapeth up dust, and taketh it.

11 אֵז חֲלָף רוּחַ וַיַּעֲבֹר וְזֶה כֹחַ וַאֲשֶׁם [Ascribing] this and He commits offense and he transgresses [his] mind changes Then
H2498 H7307 H0816 H2098
לְאֱלֹהֵי: to his god
H0430

Then shall he sweep by as a wind, and shall pass over, and be guilty, even he whose might is his god.

12
יְהוָה נָמוּת לֹא קִדְשִׁי אֱלֹהֵי יְהוָה מִקֶּדֶם אַתָּה הֲלוֹא
Yahweh we shall die not my Holy one my God Yahweh from everlasting You Are not
[H3068](#) [H4191](#) [H3808](#) [H6918](#) [H0430](#) [H3068](#) [H3808](#)
יִסְדָּתוֹ לְחֻקֵּי וָצוֹר שְׁמֹתוֹ לְמִשְׁפָּט
You have marked them for correction and Rock You have appointed them for judgment
[H3245](#) [H3198](#) [H6697](#) [H4941](#)

Art not thou from everlasting, O Jehovah my God, my Holy One? we shall not die. O Jehovah, thou hast ordained him for judgment; and thou, O Rock, hast established him for correction.

13
תִּכְּלֹא לֹא עֲמָל וְהָבִיט אֶל-רָע מִרְאֹת עֵינַיִם טָהוֹר
cannot not wickedness on and look evil than to behold eyes [You are] of purer
[H3201](#) [H3808](#) [H5999](#) [H0413](#) [H5027](#) [H7200](#) [H2890](#)
בִּבְלָע תַּחֲרִישׁ בּוֹנֵדִים תִּבְטֵן לָמָּה
when devours [And] hold Your tongue on those who deal treacherously do You look why
[H1104](#) [H0898](#) [H5027](#) [H4100](#)
מִמֶּנּוּ צָדִיק רָשָׁע
than he a [person] more righteous the wicked
[H6662](#) [H7563](#)

Thou that art of purer eyes than to behold evil, and that canst not look on perverseness, wherefore lookest thou upon them that deal treacherously, and holdest thy peace when the wicked swalloweth up the man that is more righteous than he;

14
מוֹשֵׁל לֹא-כִרְמֵשׁ הַיָּם כְּדִגִּי אָדָם וַתַּעֲשֶׂה
ruler [that have] no Like creeping things of the sea like fish men And [Why] do You make
[H4910](#) [H3808](#) [H7431](#) [H3220](#) [H1709](#) [H0120](#)
בָּו:
over them

and makest men as the fishes of the sea, as the creeping things, that have no ruler over them?

15
וַיֵּאסְפוּהוּ בַּחֲרָמוֹ יִגְרְהוּ הֶעָלָה בַּחֲכָה כָּלָה
and gather them in their net they catch them they take up with a hook All of them
[H0622](#) [H1641](#) [H5927](#) [H2443](#) [H3605](#)
וַיִּגִּיל וַיִּשְׂמַח כֵּן עַל-בְּמִכְמֹרֹתָו
and are glad they rejoice thus upon in their dragnet
[H1523](#) [H8055](#)

He taketh up all of them with the angle, he catcheth them in his net, and gathereth them in his drag: therefore he rejoiceth and is glad.

16
בְּהִמָּהּ כִּי לְמִכְמֹרֹתָו וַיִּקְטֹר לְחֲרָמוֹ יִזְבֹּחַ כֵּן עַל-
by them because to their dragnet and burn incense to their net they sacrifice thus Upon
[H1992](#) [H2076](#)
בִּרְאָהּ וּמֵאֲכָלוֹ חֶלְקוֹ שְׂמֹן
fat and their food their share [is] sumptuous
[H1277](#) [H3978](#) [H8082](#)

Therefore he sacrificeth unto his net, and burneth incense unto his drag; because by them his portion is fat, and his food plenteous.

17
ס וְיִחְמוּל: לֹא גוֹיִם לְהָרֹג וְתָמִיד חֲרָמוֹ יִרִיק כֵּן הֲעַל
- pity without nations to slay and continue their net they empty therefore Shall
[H2550](#) [H3808](#) [H2026](#) [H8548](#) [H7324](#)

| Shall he therefore empty his net, and spare not to slay the nations continually?